

Sianginn: _____ Catang _____ July 1, 2017 thok in June 30, 2018 tiang

Hi pa/nu hi nawl ka pek _____
Siangngakchia kong tial: Last Name, First Name Middle Initial Chuah Ni (Date of Birth)

Ka fa sianginn i sianginn nurse sikhaan (Siikhaan) ah i khinhhramhnak nawl ka pek. Ka fa nih khinhhramh a herh mi zate cu siikhaan riantuantu nih an tuah dih kho lai lo, ti ka theihthiam. Nain ka fa cu sibawi silole sikhan nih caan hmaan tein an khinhhramh cang mi a si lo ahcun, sianginn sikhan cu pakhatkhat thimpiak ding in ka chimh ko hna lai.

I. Ka fa cu Siikhan ah khinhhramh ding in ka lungtling: Siikhan kong ka rel dih, siikhan nih ze i bantuk bawmhchanhnak dah a tuah, ti zong ka theihthiam. Cu ah cun, zualral/lakhruak khinhhramhnak, sibawi sin i kuatchin, eidin awk pekchanh kong, ngandamnak kong cawnpiaknak, damlonak chek le raikham sii chunh tehna aa tel. Ngakchia zohkhenhtu aa thlen ah siseh, a umnak le cawnhramtu le pehtlaihnak tehna aa thlen ah siseh, Siikhan ah thawng thanh ding cu ka rian a si lai.

Nulepa silole Zohkhenhtu minthut (siangngakchia cu kum 18 tang a si ahcun): _____ Nithla: _____
Siangngakchia Minthut (kum 18 silole cung silole tuak haulo a si ko ahcun): _____ Nithla: _____

STATE LAW NIH A TI NING HNATLAKNAK UM LO CUN KHINHHRAMHNAK TUAHPIAK A SI LAI LO.

II. Information Privacy: Na fa i a pumpak ngandamnak kong he pehtlai in kan policy na theihthiamnak lai PUMPAK KONG THUHPHENHPIAKNAK KONG felfai te in kan ser. Hnatlaknak min na thur hlan ah hi kong hngalhter hmasa ding nawl na ngei. Hmanlio mi hngalhternek ca cu na fa sianginn ah siseh, Community sizung website ah siseh taar a si lai i, Siikhan rianruantu pakhatkhat si in print mi ca zong hal khawh a si ko.

_____ (Nulepa Min Hram Cafang) Keimah nih **Community Health Network NOTICE OF PRIVACY PRACTICES** fianternek ca (hal ruang ah print piak mi ca) cu ka hmuh, ti ka fiang ko.

III. Pumpak kong pekchinnak kong: A cung siangngakchia i a pumpak ngandamnak kong chimchin ding in Sikhan cu nawl ka pek hna: Hi nawlpeknak nih chimchin a sianh mi pawl cu, Siikhan ah siangngakchia aa hramhnak records le a konglam, aa khawndennak le a damlonak cheknak le thlobbulnak tehna an si. Cuti siangngakchia kong chimchin cu sikhan tawlrelnak ca ah a si i, sianginn cawlcanghnak ah siangngakchia cu aa tel kho ding a si lai maw, silole khonh pek ding a si lai maw, ti ruah ah sainginn i nawlgeitu le staff sin ah chimchin a si lai. Cu leng ah sianginn sikhan i staff pawl cu ka fa sianginn kai ni tibantuk a record pawl tling te i zohpiak ding in ka hnatla. Hi Nawlpeknak ca min ka thur lo ruang ah ka fa cu Siikhan nih an khinhram lo hlei lai lo, nain sianginn nih a tuah mi cawlcanghnak cheukhat ah ka fa aa tel tel lo ding tu cu hi Nawlpeknak i min ka thut le thut lo nih lai a rel lai, ti ka theihthiam.

Nawlpeknak Dihdongh Kong: A cung i chim cang bang in hi nawlpeknak ca hi phiat ding in tuah cang mi a si ruang ah Siikhan nih phiatnak an tuah cang dah ti lo ahcun a caan a dongh hlan ah ze i tik poh ah hi nawlpeknak cu ka hrawh khawh than ko, ti ka theihthiam. Siikhan nih pumpak ngandamnak kong an chinchin cang mi cu a hmutu poh nih chinchin khawh a si men ko lai i, federal silole state nih a ngeih mi pumpak kong thuhphenhnak upadi (privacy laws) nih venhimnak a tuah lai lo, ti ka theihthiam.

Minthut: _____ Date: _____

Siangngakchia Minthut (kum 18 silole cung silole tuak haulo a si ahcun): _____ Date: _____